



P O Box 20, Hermanus, 7200

TENDER NO. SC718/2009

HANGKLIP WATER NETWORK UPGRADE – PHASE 5

Tenders are hereby invited for: TENDER NO. SC718/2009

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Kleinmond Administration – 39 Fifth Avenue, Kleinmond, Tel. 028 – 271 8435 between 08:00 and 15:30 upon payment of a non refundable tender participation fee of R400.00 (four hundred rand). Bank guaranteed cheques to be made payable to “Overstrand Municipality”.

Sealed tenders, with “TENDER NO. SC718/2009: “Hangklip Water Network Upgrade – Phase 5” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No 3 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on Friday 11 September 2009 at 12h00 and will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Tenderers should have a CIDB contractor grading of 3CE or higher.

Tenders must be valid for sixty (60) days after the closing date.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

A compulsory briefing session/site meeting will be held at 10:00 on Friday, 28 August 2009 at the offices of Overstrand Municipality in Betty’s Bay, Clarence Avenue, Betty’s Bay.

Please contact Mr Johann Lübbe at the following number 021 – 919 6976 for any technical information needed.

OPERATIONAL MANAGER: MIKE BARTMAN
DIRECTORATE: COMMUNITY SERVICES
KLEINMOND ADMINISTRATION



Posbus 20, Hermanus, 7200

TENDER NR. SC718/2009

HANGKLIP WATER NETWORK OPGRADERING – FASE 5

Tenders word hiermee ingewag vir TENDER NR. SC718/2009.

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand te Kleinmond Administrasie, Vyfde Laan 39, Kleinmond, Tel. 028 – 271 8435 tussen 08:00 en 15:30 na betaling van 'n nie terugbetalende tender deelnamefooi van R400.00 (Vier honderd rand). Bankgewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : "TENDER NR. SC718/2009: "Hangklip Water Netwerk Opgradering – Fase 5" en in 'n verseëlde koevert moet in die tenderbus nr 3 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is Vrydag 11 September 2009 om 12:00. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenderaars moet 'n CIDB kontrakteur gradering van ten minste 3CE of hoër, hê.

Tenders moet geldig wees vir sestig (60) dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie en behou die reg voor om enige tender te aanvaar, soos die munisipaliteit mag besluit. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tendervoorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

'n Verpligte Inligtingsessie / terrein vergadering sal gehou word om 10:00 op Vrydag 28 Augustus 2009 in die Kantoor van die Overstrand Munisipaliteit, Bettiesbaai, Clarence rylaan, Bettiesbaai.

Vir tegniese navrae kan Mnr Johann Lübke by telefoon nommer 021 – 919 6976 gekontak word.

OPERASIONELE BESTUURDER : MIKE BARTMAN
DIREKTORAAT: GEMEENSKAPSDIENSTE
KLEINMOND ADMINISTRASIE



UMASIPALA WE-OVERSTRAND

ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO. SC718/2009

HANGKLIP WATER NETWORK UPGRADE – PHASE 5

Iziniki maxabiso ziyacelwa malunga: TENDER NO. SC718/2009

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand eKleinmond Administration-39 Fifth Avenue, Kleinmond, inombolo yocingo ngu: 028-271 8435 phakathi kwentsimbiyesibhozo kusasa(08:00) ukuyakutsho kwicala emvakwentsimbi yesithathu emvakwemini (15:30) uzakuhlawula umrhumo wokuthabatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo ongamamakhulu amane erandi (R400.00). Iitsheki ezinenqiniseko yokuhlawula zivumelekile ku- "Masipala we-Overstrand".

Iziniki-maxabiso ezitywiniweyo zezibhalwe, "TENDER NO SC718/2009: "Hangklip Water Network Upgrade-Phase 5" kubhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, ize loomvulopu ifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso No 3 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Umhla wokuvala nexesha, ngoLwesihlanu umhla weshumi elinanye kulenyanga izayo (11/09/2009), ngentsimbiyeshumi elinesibini emini (12h00), emva kwentsimbi yeshumi elinesibini ziyakuthi zivulwe imvulopu zonke esidlangalaleni kwigumbi lekomiti eHermanus Administration.

Abathabatha inxaxhebha mmababene banga lesine (3CE) nangaphezulu kwi CIDB.

Iziniki-maxabiso mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathandathu (60) emva komhla wokuvala.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokukhetha womnyaka ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela likaMasipala we-Overstrand.

Iseshoni enyanzelekileyo yokubonisana iya kubanjwa ngentsimbi yeshumi kusasa (10:00) ngoLwesihlanu, ngomhla wamashumi amabini anesibhozo kulenyanga (28/08/2009) kwi ofisi zika Masipala we-Overstrand, Betty's Bay, Clarence Avenue, Betty's Bay.

Nceda nxibelelana no Johann Lübke kule nombolo ilandelayo 021-919 6976 ngazo naziphi iinkcukacha ozifunayo.

UMPHATHI NGINGQI: MIKE BARTMAN

ULAWULO LWENKONZO ZABAHHLALI KWINGINQI I-KLEINMOND